

# Berlayar ke Mata Hari

Invitation to the Voyage

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 **12** 13 14 15 16 17 18 19

Heptameron in Raga Kharaharapriya  
Pathet Pelog barang on Pelog seven  
and Slendro one, in decaennea jati tala  
in quintuple irama, on the eponymous  
poem by Charles Baudelaire

"INDUCTION" (=114")

513 Full score

ஒரு பயணத்துக்கு அழகுப்பு

bar 0

Projection

Dance

Lighting

Voices

in Ni 1,

Re 2

Keyboard  
in Do

Viola  
Flute  
in SA

Clarinet  
in Bes

||#H"

Poem

Dance

Lighting

Voices:solo  
youth choir  
adult choir

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

嗩吶  
笙

洋琴

占箏

Chime

Gender

Poem	1	2
Dance		
Lighting	gradually $\Delta$ off	off $\Delta$
Voices:solo	◌	◌
youth choir	◌	◌
adult choir	◌	◌
Keyboard in Do	◌ 71a Shakuachi	◌
விபாலா in F	◌	◌ bar 3: <i>f</i> crescendo on each note
குழல் in F	◌	◌ bar 3: <i>f</i> crescendo on each note
Clarinet in Bes	◌	◌ bar 3: <i>f</i> crescendo on each note
嗩吶笙	1 = CM ◌	◌ bar 3: <i>f</i> crescendo on each note
洋琴	1 = CM ◌	◌
占箏	1 = DM ◌	◌ bar 3: <i>f</i> crescendo on each note
Chime	2" ◌	2" ◌ <i>f</i>
Gender	◌	◌
	player A = Pl brg bem/ player B = Pl pnrs bem/ player E = Pl pnrs/ player G = Sl pnrs/	
	tutti <i>f</i> tremolando	

3

# Title and Subtitle

514 Full score

ஓடு பயணத்துக்கு அழகுப்பு

Poem

Dance

Lighting

Voices:solo

youth choir

adult choir

Keyboard  
in Do

சூழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

噴  
唢  
笙

洋  
琴

古  
箏

solo  
விண்ணை

Gender

kempul  
beam  
extreme  
left . = 76

kempul  
beam  
left . = 95

kempul  
center  
beam  
. = 114

kempul  
right  
beam  
. = 57

kempul  
beam  
extreme  
right  
. = 38

◇ (male dancer enters from stage left, female dancer from stage right)

(gradually increase to penumbra)

☺

3" 10<sup>00</sup> 3" 8<sup>00</sup> 3" 6<sup>00</sup> 3" 14<sup>00</sup> 3" 14<sup>00</sup> 3" 6<sup>00</sup> 3" 8<sup>00</sup> 6"

high 4# high 2# high 1# 7b 6 4 3

highest3 highest2 highest1 T.N. high5 high3 high2

**f** repeat 24 times 21 times 17 times

**f** repeat 19 times 19 times 14 times 10 times

**f** repeat 19 times 16 times 12 times 9 times 5 times

**f** repeat 14 times 10 times 7 times 3 times

**f** repeat 14 times 10 times 7 times

4 5

Poem  
Dance  
Lighting (penumbra)

Voices:solo  
youth choir  
adult choir

ஒரு பயணத்துக்கு அழகுப்பு Son- ge

Keyboard in Do 10<sup>00</sup>

குழல் in F

Clarinet in Bes

笙

洋琴 2

古箏 1

Chime 7<sup>00</sup> p

solo விண்ணை

Gender

gamelan extreme left ,=76

gamelan left ,=95

gamelan center ,=114

gamelan right ,=57

gamelan extreme right ,=38

Poem  
Dance  
Lighting

6 ♩ = 57 ♪ = 171 *Part ONE (= 95")* 7

516 Full score  
ஒரு பயணத்துக்கு அழைப்பு

	△	◇ (dialogue between the two antagonists)
	(gradually to increase until bar 10/ yellowish brown)	
	bar 6,8,10,12,14,16,18: 3+4+3+4+5 ♩	
		bar 7,9,11,13,15,17: 5+4+3+4+3 ♩
	♩ <sup>w</sup> improvisation in ♩	♩ <sup>w</sup> improvisation in ♩
Perc.	(from bar 6 to 20, the whole percussion section develops sound colours from damped and unpitched to undamped and pitched)	
Gender	(all genders: play with wooden handle of tabuh)	
	(player A= PI barung bem)	(player B= PI panerus bem)
.=114		
	(player C= PI barung)	(player D= PI panerus)
.=95		
	(player E= PI slentem and gender panerus)	
.=76		
	(player F= gender barung)	
.=57		
	(player G= PI barung bem)	
.=76		

Poem  
Dance  
Lighting

8 9

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Normal singing

*p* Son- ge Son- ge Son- ge Son- ge

Keyboard  
in Do

75b Vibes

வியோலா  
in  $\mathcal{F}$

sostenuto on the string

Perc.

*mp* improvisation in  $\mathcal{J}$  improv. in  $\mathcal{J}$  / ஓமர்சிங்: improv. on  $\mathcal{J}\mathcal{J}\mathcal{J}$

Gender

gender players A, B  
♩ = 114

gender players C, D  
♩ = 95

gender player E  
♩ = 76

gender player F  
♩ = 57

gender player G  
♩ = 38

Detailed description of the musical score: The score is for page 517 of a full score. It includes parts for Poem, Dance, and Lighting, which are marked with diamonds at measures 8 and 9. The vocal parts (solo, youth choir, adult choir) sing 'Son- ge' in a normal singing style, starting at measure 8 with a piano (*p*) dynamic. The keyboard part (in Do) features 75b Vibes and a sostenuto on the string. The percussion part includes improvisation in  $\mathcal{J}$  and  $\mathcal{J}\mathcal{J}\mathcal{J}$  patterns, with dynamics *mp* and *p*. The gender players (A through G) play a rhythmic pattern of quarter notes with various repeat instructions: A and B repeat 12, 9, 5, and 5 times; C repeats 14, 10, 7, and 3 times; E repeats 16, 12, and 9 times; F repeats 7, 3, 7, and 2 times; G repeats 10, 3, and 6 times. The dynamics for the gender players are *mf*.

10 Verses 4 to 12

518 Full score  
ஒரு பயணத்துக்கு அழைப்பு

Poem

Dance

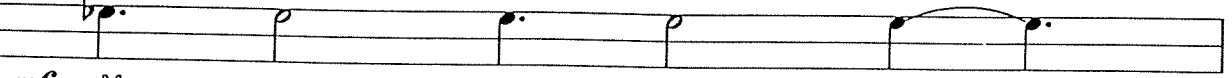
Lighting

Voices:solo

youth choir

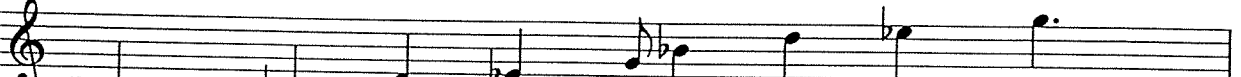
adult choir

(strong yellowish brown)



*mf* Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do



விபாலா

in F



குழல்

in F



Clarinet

in Bes

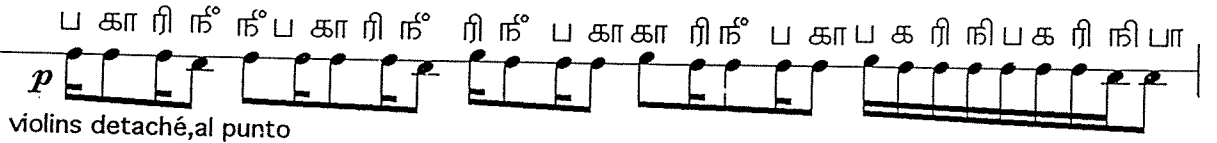


வீணை

சித்தார்

வயலின்

in F



violins detaché, al punto

Perc.

<sup>w</sup> improvisation in ♩

solo

வீணை



Gender

gender

players

A, B

. = 114

gender

players

C, D

. = 95

gender

player E

. = 76

gender

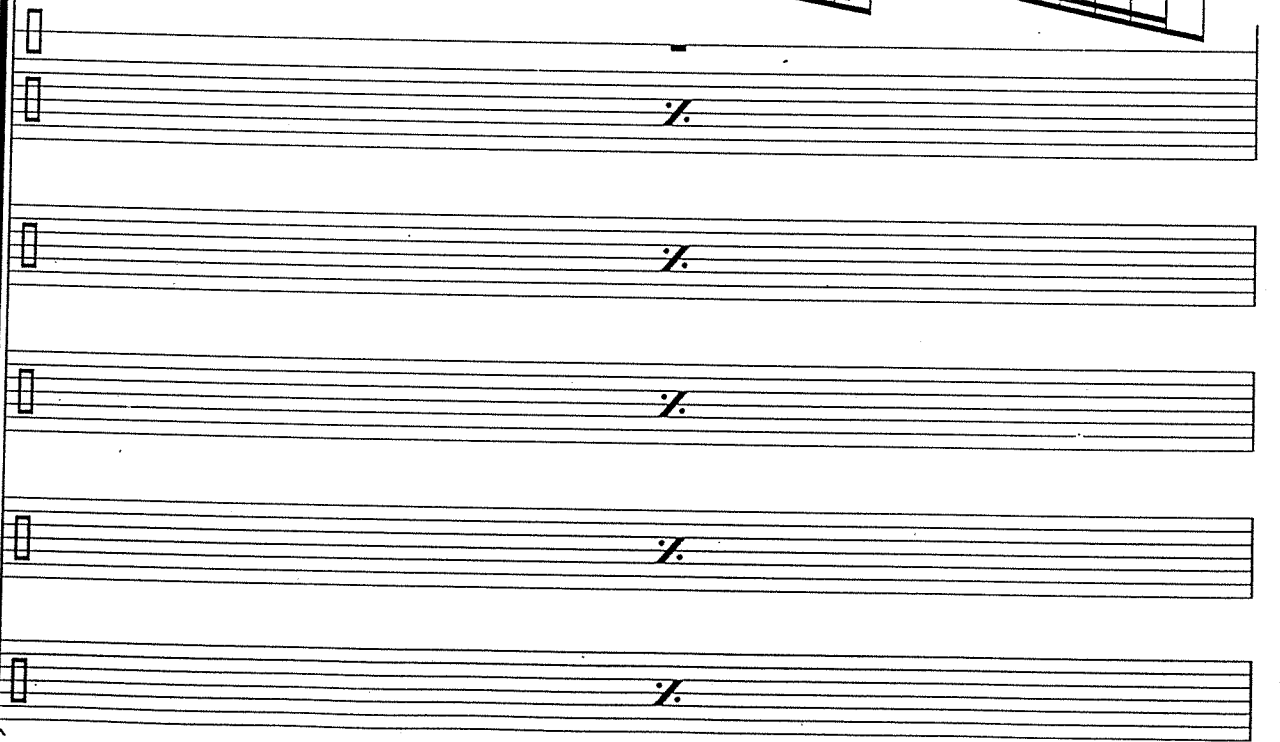
player F

. = 57

gender

player G

. = 38



Poem

Dance

Lighting

Voices: solo

youth choir

adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Doவிபாலா  
in F

கா பா ன் ரீ கா பா ன் ரீ பா

குழல்  
in FClarinet  
in Besவீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ப க ரி நி ப க ரி நி பாகா ரி ன் ப காரி ன் ப கா ன் ப காரி ன் ப காரி ன்

Perc.

w  
improvisation in ♩solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

♩ = 114

gender  
players  
C, D

♩ = 95

gender  
player E

♩ = 76

gender  
player F

♩ = 57

gender  
player G

♩ = 38





Poem  
Dance  
Lighting

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do

விஷாலா  
in F

கா பா ன் ரீ கா பா ன் ரீ பா

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

笙

*mp* high5 high2# high2 7b 5 2# 2 low7b low5

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ப க ரி நி ப க ரி நி பாகா ரி ன் ப காரி ன் ப கா ன் ப காரி ன் ப காரி ன்

Perc.

improvisation in ♩

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E  
. = 76

gender  
player F  
. = 57

gender  
player G  
. = 38

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in C

குழல்  
in C

Clarinet  
in B $\flat$

笙

*mf* low5 low7 $\flat$  2 2 $\sharp$  5 7 $\flat$  high2 high2 $\sharp$  high5

விண்ண  
சித்தார்  
வயலின்  
in C

ப காரி ன் ன் ப காரி ன் ரி ன் ப காகாரி ன் ப காகா பகரிநி பகரிந பா

Perc.

*w* free improvisation

solo  
விண்ண

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E

. = 76

gender  
player F

. = 57

gender  
player G

. = 38

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Keyboard  
in C

விபாலா  
in C

குழல்  
in C

Clarinet  
in B $\flat$

笙

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in C

Perc.

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E  
. = 76

gender  
player F  
. = 57

gender  
player G  
. = 38

Mon en- fant, ma soeur,

கா லா நீ ரீ கா லா நீ ரீ லா

*f* high5 high2# high2 7 $\flat$  5 2# 2 low7 $\flat$  low5

ப க ரி நி ப க ரி நி லா கா ரி நீ ப கா ரி நீ ப கா நீ ப கா ரி நீ ப கா ரி நீ

<sup>w</sup> free improvisation

Poem  
Dance  
Lighting

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

笙

*mf* low5 low7b 2 2# 5 7b high2 high2# high5

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ப காரி ன் ன் ப காரி ன் ரி ன் ப காகா ரி ன் ப காப க ரி நிபக ரி நிபா

Perc. <sup>w</sup> free improvisation

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E

. = 76

gender  
player F

. = 57

gender  
player G

. = 38

Poem  
Dance  
Lighting

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

கா பா ன் ற் கா பா ன் ற் பா

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

笙

*mp* high5 high2# high2 7b 5 2# 2 low7b low5

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ப க ரி நி ப க ரி நி பாகா ரி ன் ப காரி ன் ப கா ன் ப காரி ன் ப காரி ன்

Perc. *w* free improvisation

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E

. = 76

gender  
player F

. = 57

gender  
player G

. = 38

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in C

விபலா  
in C

குழல்  
in C

Clarinet  
in B

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in C

ப காரி ன் ன் ப காரி ன் ரி ன் ப காகாரி ன் ப காப க ரி நி ப க ரி நி பா

Perc.

<sup>w</sup> improvisation in ♭

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E

. = 76

gender  
player F

. = 57

gender  
player G

. = 38





21 Part TWO (= 57")

22

Poem

Dance

Lighting

Voices:solo

youth choir

adult choir

Keyboard  
in Do

Chime

Gender

◇ (parallel monologue between the two  
△ protagonists)

penumbra

4"

3"

3"  
82a strings

Son-

ge

7"

(all genders: play with bow)

23 Verses 13 and 14

Poem  
Dance  
Lighting calm, dark orange yellow

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Keyboard in Do  
8 or highest available f and bes  
8 or lowest available f and bes

விண்ணை வயலின் in F  
pp pedal of octave harmonics

குழல் in F  
pp மா 1

Clarinet in Bes  
pp

笙  
low7b  
pp irregular, free ascending improvisation

洋琴 1 = Bb  
highest1, high5#, high2#, high1, 5#, 2#, 1, low5#, low2#, low1

古箏  
mp irregular, free descending improvisation

tutti விண்ணை  
pp \*

Perc.  
irregular intermittent free improvisation  
mp

solo விண்ணை  
slow improvisation, slurred notes in harmonics  
pp mp pp mp pp mp pp

Gender  
pp irregular interlocking improvisation on PI 1,3,6 interacting with 洋琴, 古箏, solo விண்ணை  
players C, D and F: temple cups

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Musical notation for Poem, Dance, Lighting, and Voices. Includes a diamond symbol for Dance and a triangle for Lighting. The voices section has a treble clef and a 7-measure rest.

குழல்  
in F

Musical staff for Guzlu in F, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

Clarinet  
in Bes

Musical staff for Clarinet in Bb, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

笙

Musical staff for Sheng, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

விண்ண  
சித்தார்  
in F

Musical staff for Vinnarithar in F, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

Chime

Musical staff for Chime, featuring a treble clef, a dynamic marking 'p', and a 7-measure rest.

solo  
விண்ண

Musical staff for solo Vinnarithar, featuring a bass clef and a 7-measure rest.

Gender

Musical staff for Gender, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

gender  
players  
A, B

Musical staff for gender players A and B, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

. = 114

gender  
players  
C, D

Musical staff for gender players C and D, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

. = 95

gender  
player  
E

Musical staff for gender player E, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

. = 38

gender  
player  
F

Musical staff for gender player F, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

. = 57

gender  
player  
G

Musical staff for gender player G, featuring a treble clef and a 7-measure rest.

. = 76

(all genders: play with normal tabuh)  
(player A= SI slentem) (player B= SI panerus)

(player C= SI barung) (player D= SI panerus)

(player E= SI barung)

(player F= SI barung)

(player G= SI slentem and panerus)

Part THREE (= 69")

25 ♩ = 57 ♪ = 171

26 Verses 15 to 26

Poem  
 Dance  
 Lighting

(dialogue between the two antagonists)  
 (chromatic modulation to yellowish green)

Voices: solo  
 youth choir  
 adult choir

Dou- coeur Dou coeur Dou-coeur

75b Vibes

Keyboard in Do

bar 25,27,29,31,33: 3+4+3+4+5 ♩  
 bar 26,28,30,32,34: 5+4+3+4+3 ♩

விளபாவி  
 in F

sostenuto, on the string

Perc.

improv. in ♩ /morsing: improv. on ♩ ♩ ♩ ♩  
 improvisation in ♩  
 p

Gender

gender players A, B  
 = 114  
 repeat 7 times

gender players C, D  
 = 95  
 repeat 7 times

gender player E  
 = 38  
 repeat 3 times

gender player F  
 = 57  
 repeat 3 times

gender player G  
 = 76  
 repeat 10 times

Poem

Dance

Lighting

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

Perc.

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E

. = 38

gender  
player F

. = 57

gender  
player G

. = 76

Mon en- rant, ma soeur,

ம கா ரி ந ன் ம கா ரி ன் ரி நி ம கா கா ரி ன் ம கா ம க ரி நி ம க ரி நி மா

improvisation in ♩

3 times 6 times 3 times 7 times

3 times 7 times 2 times

7 times 2 times

6 times 2 times 5 times

7 times 3 times

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ம க ரி ந ம க ரி நி காரி ன் ம கா ரி நி ம கா ன் ம கா ர ந ம கா ரி ன்

improvisation in ♭

Perc.

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E

. = 38

gender  
player F

. = 57

gender  
player G

. = 76

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

(brilliant yellowish green)

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do

விபரவா  
in ச

குழல்  
in ச

Clarinet  
in Bes

笙

*mf* low7 1# 3 4# 7 high1# high3 high4# high7

விண்ண  
சித்தார்  
வயலின்  
in ச

*mf* ம காரி ந ன் ம காரி ன் ரி நி ம கா காரி ன் ம கா ம க ரி நி ம க ரி நி மா

Perc. <sup>w</sup> free improvisation

solo  
விண்ண

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E

. = 38

gender  
player F

. = 57

gender  
player G

. = 76

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
in Do

Keyboard musical notation in Do

விபூலா  
in F

violin musical notation in F

குழல்  
in F

violin musical notation in F

Clarinet  
in Bes

Clarinet musical notation in Bes

笙

笙 musical notation with fingering: f high7 high4# high3 high1# 7 4# 3 1# low7

விண்ண  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ம க ரி ந ம க ரி நி கா ரி ன் ம கா ரி நி ம கா ன் ம கா ர ந ம கா ரி ன்

Perc.

percussion notation with w free improvisation

solo  
விண்ண

solo violin musical notation

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender player A, B notation

gender  
players  
C, D

. = 95

gender player C, D notation

gender  
player E

. = 38

gender player E notation

gender  
player F

. = 57

gender player F notation

gender  
player G

. = 76

gender player G notation



Poem

Dance

Lighting

Voices: solo

youth choir

adult choir

Son- -ge à la dou- -coeur,

Keyboard  
in Doவிபாலா  
in Fகுழல்  
in FClarinet  
in Besஓய்வு  
சா

ff low7 1# 3 4# 7 high1# high3 high4# high7

வீணை

சித்தார்

வயலின்

in F

ம காரி ந ன் ம காரி ன் ரி நி ம கா காரி ன் ம கா ம க ரி நி ம க ரி நி ம

Perc.

improvisation in ♩

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

.= 114

gender  
players  
C, D

.= 95

gender  
player E

.= 38

gender  
player F

.= 57

gender  
player G

.= 76

Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

d'al- -ler- |ð- bas

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

唢呐  
笙

*f* high7 high4# high3 high1# 7 4# 3 1# low7

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ம க ரி ந ம க ரி நி கா ரி ன் ம கா ரி நி ம கா ன் ம கா ர ந ம கா ரி ன்

*w* free improvisation

Perc.

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

. = 114

gender  
players  
C, D

. = 95

gender  
player E  
. = 38

gender  
player F  
. = 57

gender  
player G  
. = 76



Poem  
Dance  
Lighting  
Voices: solo  
youth choir  
adult choir

d'al- -ler la- bas

Keyboard  
in Do

விஷாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ம க ரி ந ம க ரி நி காரி ந் ம காரி நி ம கா ந் ம கார ந ம காரி ந்

Perc.

<sup>w</sup> improvisation in ♭

solo  
வீணை

Gender

gender  
players  
A, B

(all genders: play with bow)

♩ = 114

gender  
players  
C, D

♩ = 95

gender  
player E

♩ = 38

gender  
player F

♩ = 57

gender  
player G

♩ = 76

Part FOUR (= 49<sup>m</sup>)

36 Verses 27 and 28

(parallel monologue between the two protagonists)

Poem  
 Dance  
 Lighting

(calm, dark orange yellow)

Voices: solo  
 youth choir  
 adult choir

*mf* 5<sup>m</sup> 4<sup>m</sup> 3<sup>m</sup> 4<sup>m</sup> 3<sup>m</sup> 4<sup>m</sup> 3<sup>m</sup> 4<sup>m</sup> 5<sup>m</sup> 4<sup>m</sup> 3<sup>m</sup>

ரி 1

ரி 1 அங்கே அனைத்தும் அழகு ஆடம்பரம் அமைதி

Keyboard  
 in Do

or highest available f<sub>4</sub> and c<sub>4</sub>

*ppp* 82a strings or lowest available f<sub>4</sub> and c<sub>4</sub>

விபாலா  
 in F

*ppp* pedal of octave harmonics

குழல்  
 in F

*pp*

Clarinet  
 in Bes

*pp*

笙

*pp*

洋琴  
 1 = F#  
 古筝

1,3,5,high1,high3,high5,highest1 irregular, free ascending improvisation

high5#,high3,high7,5#,3,1,low7,low5#,low3 irregular, free descending improvisation

வீணை  
 சித்தார்  
 வயலின்  
 in F

*pp* \*

Perc.

irregular intermittent free improvisation

*mp*

solo  
 வீணை

slow improvisation, slurred notes in harmonics

*pp mp pp mp pp mp pp mp*

player G = SI slntm/ player C= SI brng/ player D = SI pnrs

irregular interlocking improvisation

on SI 1,3,6 of any genders

Gender

interacting with solo வீணை, 洋琴 and 古筝

irregular interlocking improvisation

*ppp* interacting with solo வீணை, 洋琴 and 古筝  
 players A, B and F on temple cup bells tuned to SI 1,3,6



$\text{♩} = 171$   $\text{♩} = 57$  Part FIVE (= 40")  
 38 Verses 29 to 40

Poem  
 Dance  
 Lighting

◆ (dialogue between the two antagonists)  
 ▲ (chromatic modulation to yellowish pink)

Voices: solo  
 youth choir  
 adult choir

Mon en- fant, ma soeur,

Keyboard  
 in Do

விபாலா  
 in F

குழல்  
 in F

Clarinet  
 in Bes

வீணை  
 சித்தார்  
 வயலின்  
 in F

ப காரி ன் ன் ப காரி ன் ரி ன் ப கா காரி ன் ப கா ப க ரி நி ப க ரி நி பா

Perc.

improv. in ♩ /morsing: improv. on ♩ ♩ ♩

solo  
 வீணை

Gender

player G: S1 gender panerus

*f* high1 high3 highest1 highest3  
*P* 6 high2 high6 highest2 6,high6

player E = P1 gender panerus/ player A = panerus bem

Poem  
Dance  
Lighting

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

Mon en- -fant, ma seur,

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ப க ரி நி ப க ரி நி பா கா ரி ன் ப கா ரி ன் ப கா ன் ப கா ரி ன் ப கா ரி ன்

Perc.

*w* improvisation in ♩

solo  
வீணை

highest3

highest1

high3

high1

Gender

6, high6

highest2

high6

high2

6



Poem

Dance

Lighting

Voices: solo

youth choir

adult choir

Son- -gue à la dou- -coeur,

Keyboard  
in Do

விபுலா  
in ௪

குழல்  
in ௪

Clarinet  
in Bes

笙

*f* low7 1# 3 4# 7 high1# high3 high4# high7

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in ௪

*mf* ப காரி ன் ன் ப காரி ன் ரி ன் ப கா காரி ன் ப கா ப க ரி நி ப க ரி நி பா

Perc. <sup>w</sup> free improvisation

solo  
வீணை

*ff*

high1 high3 highest1 highest3

Gender

6 high2 high6 highest2 6,high6

Poem

Dance

Lighting

Voices:solo

youth choir

adult choir

(vivid yellowish pink)

d'al- -ler là- bas

Keyboard  
in Do

விடிபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

笙

*ff* high7 high4# high3 high1# 7 4# 3 1# low7

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

ப க ரி நி ப க ரி நி பா கா ரி ன் ப கா ரி ன் ப கா ன் ப கா ரி ன் ப கா ரி ன்

Perc.

*f* free improvisation

solo  
வீணை

highest3 highest1 high3 high1

Gender

6,high6 highest2 high6 high2 6

Poem 42

Dance  
 Lighting

Voices:solo  
 youth choir  
 adult choir

வி- -vre en- -sem- -ble.

Keyboard  
 in Do

விடியலா  
 in F

குழல்  
 in F

Clarinet  
 in Bes

笙

*f* low7 1# 3 4# 7 high1# high3 high4# high7

வீணை  
 சித்தார்  
 வயலின்  
 in F

பகாரிந் ந் பகாரிந் ரிந் பகா காரிந் பகா பகரிநி பகரிநி பா

Perc.

*mf* <sup>w</sup> free improvisation

solo  
 வீணை

*mf*

high1 high3 highest1 highest3

Gender

6 high2 high6 highest2 6,high6

Poem  
Dance  
Lighting

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

笙

வீணை  
சித்தார்  
வயலின்  
in F

Perc.

solo  
வீணை

Gender

The musical score for page 43 includes the following parts:

- Keyboard in Do:** Treble clef, notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- விபாலா in F:** Notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- குழல் in F:** Treble clef, notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- Clarinet in Bes:** Treble clef, notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- 笙:** Notes: high7, high4#, high3, high1#, 7, 4#, 3, 1#, low7.
- வீணை சித்தார் வயலின் in F:** Notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. Lyrics: ப க ரி நி ப க ரி நி பா காரிந் பகா ரிந் பகா ந் பகாரிந் பகாரிந்.
- Perc.:** *mp* free improvisation.
- solo வீணை:** Treble clef, notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- Gender:** Notes: 6, high6, highest2, highest1, high6, high2, 6.

44

Poem  
Dance  
Lighting

Keyboard  
in Do

விபாலா  
in F

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

solo  
வீணை

Gender

(all genders: play with bow)

45 Verses 41 and 42

Poem  
Dance  
Lighting

(parallel monologue between the two protagonists)

(calm, dark orange yellow)

Voices: solo  
youth choir  
adult choir

3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> 5<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> 3<sup>o</sup>

mf மா1 மா2 மா1 ரீ2 மா2 பா  
ரீ1 ரீ1 ரீ1 ரீ2 ரீ1 ரீ2  
அங்கே அனைத்தும் அழுத ஆடம்பரம் அமைதி ஆனந்தம்

Keyboard  
in Do

♩ or highest available bes  
ppp 82a strings  
♩ or lowest available bes

விபாலா  
in F

ppp pedal of octave harmonics

குழல்  
in F

♩

Clarinet  
in Bes

♩

笙

pp low4 low1# low4 low4 1# low2

洋琴  
1 = Bb  
古筝

pp 1,2#,3,5,5#,high1,high2#,high3,high5,high5#  
irregular, free improvisation  
highest1,high5#.high3,high2#,high1,7,5#,3,2#,1,low7,low5#,low3,low2#,low1

solo  
விண்ணை

pp mf f

Gender

S  
P  
player F =  
irregular interlocking improvisation  
on temple cup bells tuned to PI and SI 1,3,6  
players A, B, C, D, E, G =  
irregular interlocking improvisation  
ppp on PI and SI 1,3,6 of any genders

Poem 46

Dance

Lighting

Voices:solo  
youth choir  
adult choir

Keyboard  
in Do

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes.

笙

(decrease to penumbra)

3<sup>rd</sup> "Off" 5<sup>th</sup>

Son- -99 71a Shakuachi

The musical score consists of several staves. The top staff is for lighting, with a triangle symbol and the instruction "(decrease to penumbra)". Below it are three staves for voices: solo, youth choir, and adult choir. The lyrics "3<sup>rd</sup> 'Off' 5<sup>th</sup>" are written above the voice staves. The next staff is for keyboard in Do, with the instruction "Son-" and "71a Shakuachi". Below that are staves for guqin (in F), clarinet in B-flat, and shakuhachi. The bottom section of the score contains multiple staves for other instruments, with a large bracket on the left side.

"ENVOY" (= 114")

551 Full score  
ஓடு பயணத்துக்கு அழைப்பு

Poem  
Dance  
Lighting

47 Sunsets and Rising Moons

penumbra  
△ (the two protagonists embark on the Voyage through stage right)

Keyboard  
in Do

குழல்  
in F

Clarinet  
in Bes

唢呐  
笙

洋琴

古箏

solo  
விண்ண

Gender

kempul  
beam  
extreme  
left = 76

kempul  
left  
beam  
= 95

kempul  
center  
beam  
= 114

kempul  
right  
beam  
= 57

kempul  
beam  
extreme  
right = 38

3" 10" 3" 8" 3" 6" 3" 16" 3" 14" 3" 6" 3" 8" 3" 10" 12"

1# 2# 4# 5# 7b high1 high high highest  
2 3 7b

1 2 5#

high 1 high 2 high 3 high 5 TN high 7 highest 1 highest 2

f f

17 times 21 times repeat 24 times

f 10 times 14 times 19 times repeat 19 times

f 5 times 9 times 12 times 16 times repeat 19 times

f 3 times 7 times 10 times repeat 14 times

f 7 times 10 times repeat 14 times



◆ (The Voyage...)

softly increase to peaceful ethereal blue

The image shows a musical score for a piece titled '(The Voyage...)'. The score is written on a grand staff consisting of five staves. The first staff has a diamond-shaped marker above it. The second staff has the instruction 'softly increase to peaceful ethereal blue' written below it. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The notation is sparse, with many rests and some notes. The score is presented on a white background with black lines and text.